



GARANZIA SU / WARRANTY ON ETFECT® - ETFE FILMS

<p>Definizione</p> <p>Nel rispetto dei seguenti termini e condizioni, Guarniflon SPA – PATI Division ("GPD") concede esclusivamente al proprio cliente ("Cliente") una garanzia limitata sulla qualità del proprio film ETFECT® ETFE (il "Prodotto").</p>	<p>Definition</p> <p>In compliance with the following terms and conditions, Guarniflon SPA - PATI Division ("GPD") grants exclusively to its customer ("Customer") a limited warranty on the quality of its ETFECT® ETFE film (the "Product").</p>																
<p>Termini e condizioni della garanzia di GPD</p> <p>GPD garantisce per un periodo di 10 anni a partire dalla consegna che, in accordo con i valori delle schede tecniche del prodotto ETFECT®,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. le proprietà meccaniche del Prodotto consegnato non scenderanno al di sotto dell'80% del valore originario; e, 2. in caso di Prodotti stampati, i valori di densità ottica del Prodotto consegnato non saranno inferiori al 60% del valore originale. <p>I suddetti valori si riferiscono ai Prodotti nelle condizioni originali dopo la produzione.</p> <p>GPD si impegna a garantire al Cliente la sostituzione del Prodotto secondo la seguente tabella, se i valori del Prodotto scendono al di sotto dei valori suddetti:</p>	<p>GPD Warranty Terms and Conditions</p> <p>GPD guarantees for a period of 10 years starting from delivery that, in accordance with the values of the technical data sheets of the ETFECT® product,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the mechanical properties of the delivered Product will not drop below 80% of the original value; and, 2. in the case of printed Products, the optical density values of the delivered Product will not be less than 60% of the original value. <p>The above values refer to the Products in their original condition after production.</p> <p>GPD undertakes to guarantee the Customer the replacement of the Product according to the following table, if the values of the Product fall below the aforementioned values:</p>																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Presenza del difetto nell'anno / Occurrence of defect in the year</th> <th>Sostituzione del prodotto / Product replacement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>100%</td></tr> <tr><td>2</td><td>90%</td></tr> <tr><td>3</td><td>80%</td></tr> <tr><td>4</td><td>70%</td></tr> <tr><td>5</td><td>60%</td></tr> <tr><td>6</td><td>50%</td></tr> <tr><td>7</td><td>40%</td></tr> </tbody> </table>	Presenza del difetto nell'anno / Occurrence of defect in the year	Sostituzione del prodotto / Product replacement	1	100%	2	90%	3	80%	4	70%	5	60%	6	50%	7	40%	
Presenza del difetto nell'anno / Occurrence of defect in the year	Sostituzione del prodotto / Product replacement																
1	100%																
2	90%																
3	80%																
4	70%																
5	60%																
6	50%																
7	40%																



GUARNIFLON SPA
 (Società Socio Unico Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art.2497 bis C.C. da parte di Mazza Holding srl)

VIA T.TASSO N° 12 - 24060 CASTELLI CALEPIO (BG) ITALY
 VAT N° IT 01406020162 - C.F. 01406020162
 REG.IMPRESSE DI BG - REA N. 203233
 CAPITALE SOCIALE € 10.000.000 interamente versato

PATI DIVISION
 Via Bellramini, 50/52 31020
 San Zenone degli Ezzezzini - Italy
 Phone: +39-0423-567326

Cast and Blow Films
 www.pati.it - info@pati.it

D-U-N-S® Number: 429385180



UNI EN ISO 9001:2015



8	30%
9	20%
10	10%
Esclusione della garanzia I diritti derivanti e connessi alla presente garanzia saranno esclusi nei seguenti casi: <ol style="list-style-type: none">1. Eventuali danni ai Prodotti dovuti al loro trattamento o lavorazione, montaggio o installazione se non eseguito da GPD, inclusi, ma non limitati a, coating, termosaldatura, bloccaggio, piegatura, perforazione, ecc .;2. Qualsiasi danno al materiale del Prodotto causato da sostanze chimiche o come conseguenza della sua esposizione a condizioni ambientali estreme (ad esempio, caldo, freddo, fuoco, acqua) ed eventi ambientali (ad esempio, danni causati da uccelli, grandine, sporco e altre impurità);3. Qualsiasi danno causato da uso improprio, di immagazzinamento, manipolazione impropria e durante il trasporto;4. Qualsiasi utilizzo in violazione dei valori tecnici specificati; e5. Qualsiasi danno come conseguenza di stress meccanico, inclusi, ma non limitati a, sbattimento, tensione, sfregamento del Prodotto contro il solco dei profili o anche contro altri componenti o oggetti come anche durante l'avvolgimento e lo svolgimento del Prodotto.	Disclaimer of Warranty The rights deriving from and connected to this warranty will be excluded in the following cases: <ol style="list-style-type: none">1. Any damage to the Products due to their treatment or processing, assembly or installation if not performed by GPD, including, but not limited to, coating, heat sealing, clamping, bending, drilling, etc.;2. Any damage to the material of the Product caused by chemicals or as a result of its exposure to extreme environmental conditions (for example, heat, cold, fire, water) and environmental events (for example, damage caused by birds, hail, dirt and other impurities);3. Any damage caused by misuse, storage, improper handling and during transport;4. Any use in violation of the specified technical values;5. Any damage as a result of mechanical stress, including, but not limited to, flapping, tension, rubbing of the Product against the channel of the profiles or even against other components or objects as well and during the winding and unwinding of the Product.
Film stampati In aggiunta ai motivi di esclusione sopra specificati, nel caso di film stampati, i diritti derivanti dalla garanzia saranno altresì esclusi se il Cliente non ha provveduto ad osservare i seguenti requisiti sia nella progettazione e installazione dei Prodotti, sia assicurandosi il loro rispetto nell'ambito della manutenzione annuale:	Printed films In addition to the exclusion reasons specified above, in the case of printed films, the rights deriving from the guarantee will also be excluded if the Customer has not complied with the following requirements both in the design and installation of the Products, and in ensuring their compliance with the of annual maintenance:



GUARNIFLON SPA
(Società Socio Unico Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art.2497 bis C.C. da parte di Mazza Holding srl)

VIA T.TASSO N° 12 - 24060 CASTELLI CALEPIO (BG) ITALY
VAT N° IT 01406020162 - C.F. 01406020162
REG.IMPRESSE DI BG - REA N. 203233
CAPITALE SOCIALE € 10.000.000 interamente versato

PATI DIVISION
Via Bellramini, 50/52 31020
San Zenone degli Ezzezzini - Italy
Phone: +39-0423-567326

Cast and Blow Films
www.pati.it - info@pati.it

D-U-N-S® Number: 429385180



UNI EN ISO 9001:2015



1. I manufatti con film stampati devono essere sufficientemente ventilati sia in installazioni multistrato che monostrato;
2. La ventilazione deve essere effettuata utilizzando aria secca, evitando la formazione di condensa;
3. I sistemi di ventilazione devono essere completamente automatizzati e progettati in modo ridondante;
4. In questo contesto, la pressione operativa deve essere sufficiente per mantenere i singoli strati dei cuscini sempre separati l'uno dall'altro;
5. In nessun momento la temperatura deve scendere sotto i -20 gradi e superare i +50 gradi Celsius;
6. L'area stampata deve essere sempre installata sulla superficie interna e non deve entrare in contatto con le intemperie, elementi di supporto, con cavi o altre parti della costruzione o altri componenti meccanici;
7. Sono esclusi dai diritti derivanti dalla presente garanzia i film stampati per mezzo di stampa digitale.

1. Manufactured products with printed films must be sufficiently ventilated in both multi-layer and single-layer installations;
2. Ventilation must be carried out using dry air, avoiding the formation of condensation;
3. Ventilation systems must be fully automated and redundantly designed;
4. In this context, the operating pressure must be sufficient to keep the single layers of the cushions always separated from each other;
5. The temperature must never drop below -20 degrees and exceed +50 degrees Celsius;
6. The printed area must always be installed on the inside surface and must not come into contact with weathering, support elements, cables or other parts of the construction or other mechanical components;
7. Warranty rights are excluded in the case of films printed by digital printing technology.

Notifica di difetti

Il Cliente è tenuto ad effettuare un'adeguata ispezione della merce in entrata dei Prodotti in conformità con i consueti principi commerciali e tecnici immediatamente al ricevimento dei Prodotti.

Il Cliente è obbligato a notificare immediatamente a GDP per iscritto la presenza di eventuali difetti rilevati durante tale ispezione, e comunque, entro e non oltre una settimana di calendario dalla consegna; i difetti nascosti devono essere segnalati a GDP per iscritto subito dopo il loro rilevamento. In entrambi i casi, la denuncia dei vizi deve indicare il numero di fattura e il numero di riferimento della spedizione. Inoltre, il motivo del reclamo deve essere chiaramente specificato.

Per un'appropriata valutazione del prodotto oggetto del reclamo, GDP dovrà, a sua scelta, o ricevere campioni sufficienti del Prodotto oppure dovrà poter accedere illimitatamente in loco.

Se il Cliente viola uno qualsiasi dei suddetti obblighi, qualsiasi diritto ai sensi della presente garanzia sarà escluso.

Notification of defects

The Customer is required to carry out an adequate inspection of the incoming goods of the Products in accordance with the usual commercial and technical principles immediately upon receipt of the Products.

The Customer is obliged to immediately notify GDP in writing of the presence of any defects found during this inspection, and in any case, no later than one calendar week from delivery; hidden defects must be reported to GDP in writing immediately after their detection. In both cases, the defect report must indicate the invoice number and the shipment reference number. Furthermore, the reason for the complaint must be clearly specified.

For an appropriate evaluation of the product subject of the complaint, GDP must, at its choice, either receive sufficient samples of the Product or must have unlimited access on site.

If the Customer breaches any of the aforementioned obligations, any rights under this warranty will be excluded.



GUARNIFLON SPA
(Società Socio Unico Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art.2497 bis C.C. da parte di Mazza Holding srl)

VIA T.TASSO N° 12 - 24060 CASTELLI CALEPIO (BG) ITALY
VAT N° IT 01406020162 - C.F. 01406020162
REG.IMPRESSE DI BG - REA N. 203233
CAPITALE SOCIALE € 10.000.000 interamente versato

PATI DIVISION
Via Bellramini, 50/52 31020
San Zenone degli Ezzezzini - Italy
Phone: +39-0423-567326

Cast and Blow Films
www.pati.it - info@pati.it

D-U-N-S® Number: 429385180



UNI EN ISO 9001:2015



<p>Nessun ulteriore diritto ai sensi della presente garanzia</p> <p>Questa garanzia regolerà esclusivamente i diritti qui specificati. Il Cliente non avrà altri diritti nei confronti di GPD ai sensi della presente garanzia.</p>	<p>No further rights under this warranty</p> <p>This warranty will exclusively govern the rights specified here. The Customer will have no other rights against GPD under this warranty.</p>
<p>Diritti contrattuali e legge applicabile</p> <p>Questa garanzia è scritta in Italiano e Inglese. In caso di differenze di contenuto tra le versioni linguistiche, prevale la versione in lingua italiana.</p> <p>Questa garanzia sostituisce tutte le precedenti garanzie scritte o orali fornite da GDP e resta in vigore fino a nuovo avviso.</p> <p>La presente garanzia è regolata dalle leggi dello Stato Italiano, escludendo la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).</p> <p>La sede esclusiva per tutte le controversie derivanti da o in connessione con questa garanzia sarà il Tribunale di Bergamo, Italia.</p>	<p>Contractual rights and applicable law</p> <p>This guarantee is written in Italian and English. In case of content differences between the language versions, the Italian language version prevails.</p> <p>This warranty replaces all previous written or oral warranties provided by GDP and remains in effect until further notice.</p> <p>This warranty is governed by the laws of the Italian State, excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).</p> <p>The exclusive venue for all disputes arising out of or in connection with this warranty will be the Court of Bergamo, Italy.</p>



GUARNIFLON SPA
(Società Socio Unico Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art.2497 bis C.C. da parte di Mazza Holding srl)

VIA T.TASSO N° 12 - 24060 CASTELLI CALEPIO (BG) ITALY
VAT N° IT 01406020162 - C.F. 01406020162
REG.IMPRESSE DI BG - REA N. 203233
CAPITALE SOCIALE € 10.000.000 interamente versato

PATI DIVISION
Via Bellramini, 59/52 31020
San Zenone degli Ezzei - Italy
Phone: +39-0423-567326

Cast and Blow Films
www.pati.it - info@pati.it

D-U-N-S® Number: 429385180



UNI EN ISO 9001:2015